

Je m'en allai voir m'amie

Chanson du petit chien

Anonyme (vers 1520)
manuscrit FlorBN Magl. 117

Je m'en al - lai voir m'a - mi - e Un soir qu'el - le me_____man -

Je m'en al - lai voir m'a - mi - e

Detailed description: This system contains the first four measures of the song. It features a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand is mostly silent (indicated by dashes), and the left hand plays a simple bass line starting in the third measure.

5

da Un soir qu'el - le me man - da

Je m'en al - lai voir m'a - mi - e Un soir qu'el - le me_____man - da

Un soir qu'el - le_____me man - da M'en en - trai de - dans sa cham - bre, Un pe -

Detailed description: This system contains measures 5 through 8. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment continues with the left hand playing a steady bass line. Measure 8 ends with a fermata over the word 'pe'.

10

M'en en - trai de - dans sa cham - bre, Un pe - tit chien m'a - bo - ya,

M'en en - trai de - dans sa cham - bre, Un pe - tit chien m'a -

tit_____chien_____m'a - bo - ya, Un_____pe - tit_____chien m'a - bo - ya,

Detailed description: This system contains measures 9 through 12. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment continues with the left hand playing a steady bass line. Measure 12 ends with a fermata over the word 'ya'.

Qui prêche salut à l'âme
 Autre que Christ n'a porté
 Ne l'écoute homme ni femme
 Mais soit d'entre vous ôté.

Maudit soit le faux Chrétien
 Qui en chaire aboie
 Qui prêche et ment plus que rien

33

boie, a - boie et n'y voit rien.

Qui a - boie et n'y voit rien.

Qui a - boie et n'y voit rien.

Eustorg [Hector] de Beaulieu,
 né vers 1495 et mort le 8 janvier 1552, est un poète,
 compositeur et pasteur français actif notamment à Lyon, à Lausanne et à Bâle dans la première moitié du XVIe siècle.

Je m'en allai voir m'amie